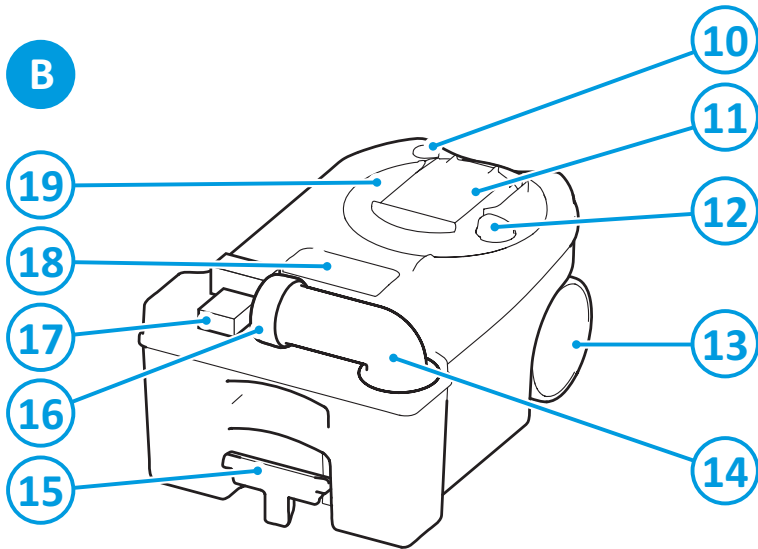
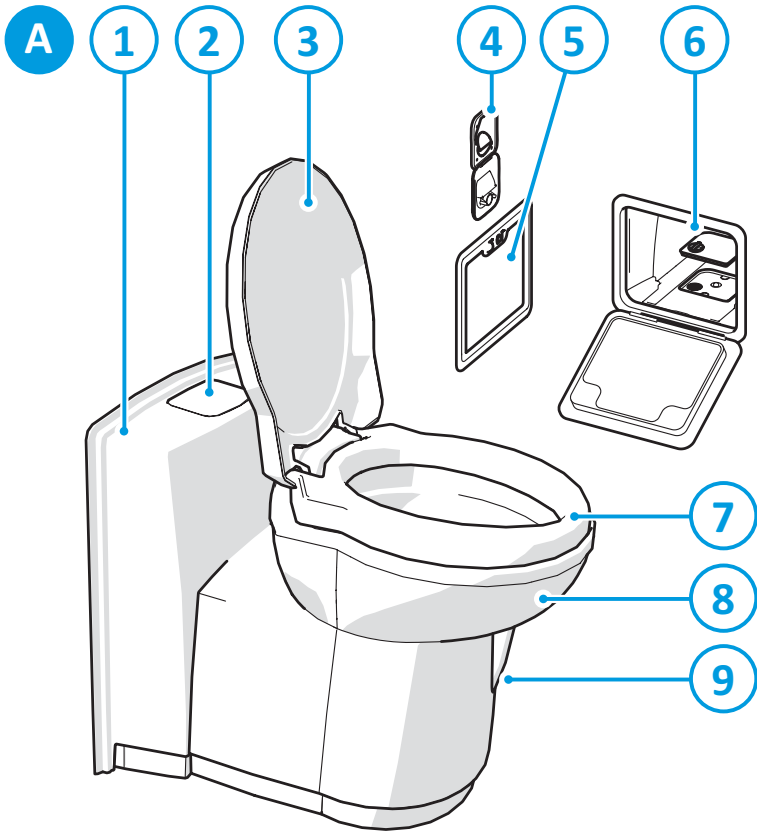


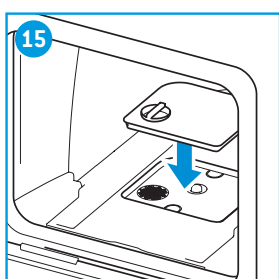
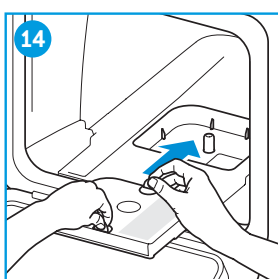
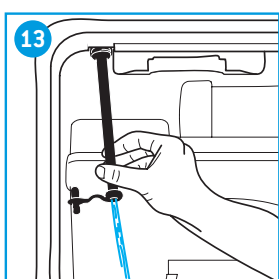
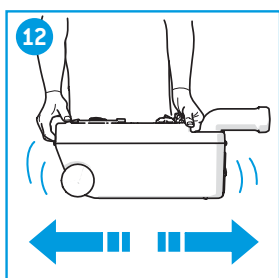
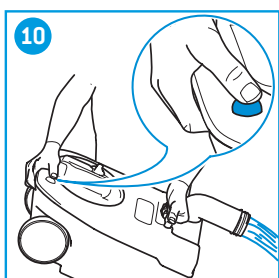
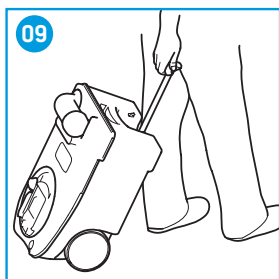
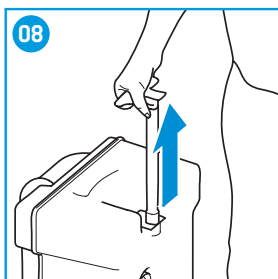
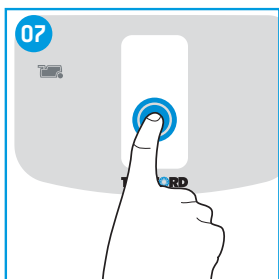
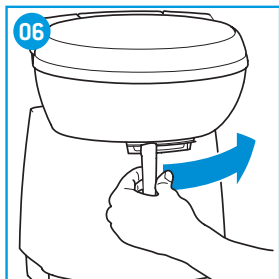
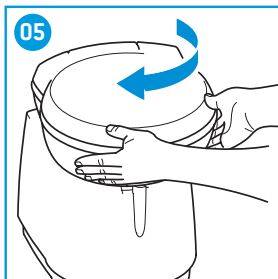
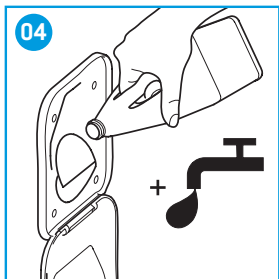
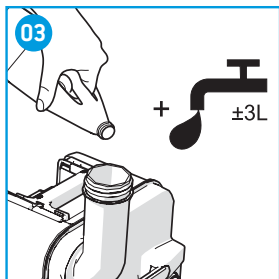
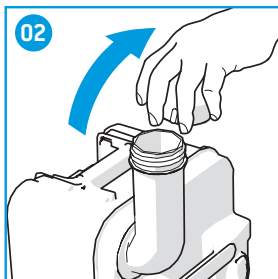
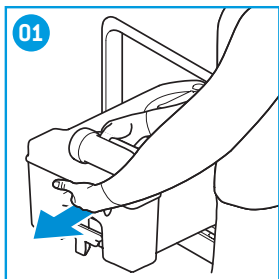
**THETFORD**



# Cassette Toilet C260 Series

User Manual





## TAKE CARE, TAKE THETFORD

World's best selling toilet additives



## DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of;

### **THETFORD B.V.**

**Address: Nijverheidsweg 29, 4879 AP, Etten-Leur, Netherlands**

**Telephone: (+31) (0)76 5042 200 Fax: (+31) (0)76 5042 300**

**Product Types; Cassette toilet**

**Model Number/Description; C260 Series**

The products mentioned in this declaration are in conformity with;

- ECE Regulation 10

The products concerned are not immunity-related to ECE Regulation 10 paragraph 2.12 and meet the limits defined in paragraphs 6.5, 6.6, 6.7 and 6.9 of ECE regulation 10.

- Electro Magnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

Based upon standard(s)

EN 55014-1

EN 55014-2

- RoHS2 Directive 2011/65/EU

Notified body:

DARE!! Consultancy, Woerden, Netherlands

**Name** : **Bartho Anderson**  
**Title/Position** : **Senior Director Business Development & HR**  
**Place & Date of Issue** : **May 22, 2018**

**Signature**

: 

# DA

## Øversættelse af den originale brugervejledning

### Indhold

1	Indledning.....	35
2	Symboler.....	35
3	Hovedkomponenter.....	36
4	Toiletfunktioner.....	36
5	Før brug.....	37
6	Sådan bruges toilettet.....	37
7	Sådan tømmes affaldstanken.....	39
8	Sådan tømmes skyllevandstanken (C262-CWE/C262-SWE).....	40
9	Vedligeholdelse og rengøring.....	40
10	Vinterbrug.....	41
11	Fejlfinding.....	41
12	Serviceeftersyn.....	42
13	Klargøring til opbevaring.....	42
14	Spørgsmål.....	42
15	Garanti.....	42

DA

### 1. Indledning

Dette er brugervejledningen til dit Thetford-toilet. Læs sikkerhedsinstruktionerne og oplysningerne om brug og vedligeholdelse af toilettet omhyggeligt, før du går videre. Disse hjælper dig med at bruge toilettet på sikker og effektiv vis. Gem brugervejledningen til senere henvisning.

Find den nyeste udgave af denne vejledning på [www.thetford.com](http://www.thetford.com).

### 2. Symboler

Tegnforklaring til symboler:



**Advarsel.** Risiko for alvorlige personskade og/eller beskadigelse.



**Forsigtig.** Risiko for personskade og/eller beskadigelse.



**Vigtigt.** Vigtige oplysninger.



Bemærk. Oplysninger.

### 3. Hovedkomponenter

Se billedet i det udfoldelige omslag for visuel reference.

- |                         |                                                                  |                               |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| A. Toilet               | 1. Konsol (C263-CS), konsol med skyllevandstank (8 l) (C262-CWE) | 10. Ventilationsknap          |
| B. Affaldstank (17,5 l) | 2. Betjeningspanel* med niveauindikation                         | 11. Skydelåg                  |
|                         | 3. Låg                                                           | 12. Klappåbner                |
|                         | 4. Vandpåfyldningsdør (kun for C262-modeller)                    | 13. Hjul                      |
|                         | 5. Servicedør                                                    | 14. Hældetud                  |
|                         | 6. Filter til elektrisk ventilator                               | 15. Trækhåndtag               |
|                         | 7. Sæde                                                          | 16. Hætte med målebæger       |
|                         | 8. Drejelig toiletkumme                                          | 17. Affaldsudpumpningssystem  |
|                         | 9. Klaphåndtag                                                   | 18. Overtryksventil           |
|                         |                                                                  | 19. Mekanisme til affaldstank |

\* Billedet viser model C263-CSL. Model C262-CWE, C263-CS og C263-CSL er forsynet med en skylleknop på konsollens betjeningspanel. Model C263-S/C262-SWE er forsynet med en skylleknop på betjeningspanelet på væggen.



Model C263-S, C263-CS og C263-CSL bruger køretøjets centrale vandtank til udskylning. Model C262-CWE/C262-SWE er udstyret med en skyllevandstank.



Et Cassette-toilet er ikke tilsluttet til et central kloakanlæg. Dette toilet har et indbygget kloaksystem (B), der skal tømmes, når det er fuldt.

### 4. Toiletfunktioner

Nogle toiletter er udstyret med ekstra funktioner. For at kontrollere, hvilke funktioner der er tilgængelige, skal du trykke på skylleknappen på betjeningspanelet. Følgende symboler kan tændes:



Affaldsudpumpningssystem: Overfører affald fra affaldstanken til køretøjets centrale affaldstank.



Elektrisk skydedæksel: Åbner eller lukker skydedækslet elektrisk.



Elektrisk ventilator: Fjerner ubehagelige lugte væk fra affaldstanken til ydersiden af køretøjet.

Du finder yderligere instruktioner om disse funktioner i denne manual. Læs de gældende instruktioner grundigt.

## 5. Før brug

### Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference.

- Sørg for, at al emballage er fjernet.

Klargør affaldstanken:

- Fjern affaldstanken gennem servicedøren [01].
- Anbring affaldstanken i opretstående position, og drej hældetuden opad.
- Fjern hættten fra hældetuden [02].
- Se pakken for den korrekte mængde Thetford-tilsætningsmiddel til affaldstanken.
- Tilsæt den angivne mængde til affaldstanken [03].
- Tilsæt  $\pm 3$  l vand til affaldstanken for at sikre, at affaldstanken bund er dækket [03].
- Skru hættten på hældetuden.
- Skub affaldstanken tilbage til originalpositionen via servicedøren.



Tilsæt aldrig tilsætningsmidler direkte via sluseklappen eller via toiletkummen, da det kan beskadige affaldstankens pakningslæbe. Fyld kun affaldstanken op via hældetuden.



Brug aldrig kraft, hvis du ikke let kan få affaldstanken tilbage på plads. Hvis der opstår en blokering, skal du altid kontrollere, om klaphåndtaget er i lukket position.



For at tage trykket af affaldstanken skal du trykke på ventilationsknappen, inden du igen placerer tanken på dens plads.

Klargør skyllevandtanken (kun for C262-CWE/C262-SWE):

- Se pakken for den korrekte mængde Thetford-tilsætningsmiddel til skyllevandstanken.
- Tilsæt den angivne mængde til skyllevandstanken gennem vandpåfyldningsdøren [04].
- Fyld skyllevandstanken med rent vand gennem vandpåfyldningsdøren ved brug af en dunk eller en slange [04].



For at undgå skader skal du bruge Thetford-produkter til at vedligeholde dit Thetford-toilet.



Forbered den elektriske ventilator (hvis relevant):

- Fjern affaldstanken gennem servicedøren [01].
- Fjern dækslet på filterhuset [14], og anbring det nye filter i filterhuset [15].
- Sæt dækslet på filterhuset igen.
- Skub affaldstanken tilbage til originalpositionen via servicedøren.

Kontrol efter opbevaring:

- Efter opbevaring skal vandinstallation efterses for skader, før systemet atter fyldes med vand.
- Efter påfyldning af systemet skal det undersøges, om skyllet fungerer, og det skal kontrolleres, at der ikke er nogen lækager.

## 6. Sådan bruges toilettet



Toilettet kan maksimalt holde til en vægt på 120 kg. Sørg for, at du ikke overbelaster toilettet.



## Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference.

Sådan drejes toiletkummen:

- Luk låget, og drej kummen med begge hænder til den ønskede position (maks. 90 ° C med uret og 90 ° C mod uret) [05].

Åbning af skydedækslet:

- Åben skydedækslet ved at flytte klaphåndtaget fra venstre mod højre [06].
- Luk altid skydedækslet helt efter brug.



Toilettet kan bruges med åbent eller lukket skydedæksel.



Modeller med elektrisk skydedæksel:

- Tryk på skylleknappen for at aktivere betjeningspanelet.
- Tryk på knappen for det elektriske skydedæksel for elektrisk at åbne eller lukke skydedækslet.

Sådan skyller du ud i toilettet:

- Sørg for, at skydedækslet er åbent.
- Tryk på skylleknappen, og hold den nede i flere sekunder for at skylle toilettet [07].



Almindeligt toiletpapir kan forårsage tilstopning. Brug Thetford Aqua Soft-toiletpapir til dit toilet. Dette toiletpapir er superblødt, opløses hurtigt, forhindrer tilstopning og gør det nemmere at tømme affaldstanken.



For toiletter med et affaldspumpesystem kan du også bruge Aqua Kem Sachets for at forhindre tilstopning.



Hvis du pulserer skylningen ved at trykke på skylleknappen flere gange efter hinanden, opnår du en mere effektiv skylning af toilettet.



For at forhindre vandskade i din campingvogn eller i autocamperen må du ikke køre med vand i toiletkummen.



Der må ikke stå vand i toiletkummen, hvis toilettet ikke er i brug. Det hjælper ikke med til at reducere ubehagelige lugte og fører kun til oversvømmelse.



Brug af elektrisk ventilator (hvis relevant):

- Aktivér betjeningspanelet for at starte den elektriske ventilator.



Den elektriske ventilator blinker for at vise, at denne funktion er aktiv.

- Tryk på den elektriske ventilatorknap for at standse ventilatoren.
- Tryk på knappen igen for at genstarte ventilatoren.



Ventilatoren slukkes automatisk efter ca. 5 minutter.



For at optimere toilettets funktion, skal du aktivere den elektriske ventilator, inden du bruger det.

## 7. Sådan tømmes affaldstanken

### Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference.

Hvis det røde lys på niveauindikatoren på betjeningspanelet lyser op, er affaldstanken fuld.



Du kan kontrollere, om din affaldstank er udstyret med en indikator med ét eller tre niveauer. Sørg for, at tanken er tom, og sæt den korrekt tilbage. Aktiver derefter betjeningspanelet. Hvis intet niveauindikatorlys lyser, er dit toilet udstyret med en indikator med ét niveau. Det vil kun vise en fuld tank. Hvis et grønt niveauindikatorlys lyser med det samme, er dit toilet udstyret med en indikator med tre niveauer. Indikatoren angiver tom, halvfuld og fuld.

Sådan tømmes affaldstanken:

- Fjern affaldstanken [01].
- Træk trækhåndtaget ud, indtil det er helt trukket ud [08].
- Træk tanken til et autoriseret spildevandsanlæg [09].
- Anbring affaldstanken i opretstående position, og drej hældetuden opad.
- Fjern hættten fra hældetuden [02].
- Tryk og hold ned på udluftningsknappen med tommelfingeren, mens hældetuden peger nedad, for at tømme affaldstanken [10].
- Tilsæt  $\pm 5$  l vand til affaldstanken, og sæt hættten på igen [11].
- Ryst forsigtigt tanken for at rengøre den [12].
- Tøm affaldstanken igen [10].
- Fjern flyderen fra affaldstanken ved at dreje den i retning med uret, og skyl flyderen med vand fra hanen.
- Træk trækhåndtaget tilbage, indtil det klikker på plads.
- Skub affaldstanken ind i toilettet, og luk servicedøren.
- Hvis du vil fortsætte med at bruge toilettet, efter affaldstanken er tømt, skal du klargøre affaldstanken igen. Se Før brug.



For at forhindre at din campingvogn eller autocamper får vandskader, må du ikke transportere en affaldstank, der er mere end 3/4 fuld. Dette kan forårsage, at der kommer væske ud gennem udluftningssystemet.



Undgå, at affaldstanken bliver for fuld.



Grønne Thetford-tilsætningsmidler til toiletter er helt sikre at udtømme i en septiktank, i mindre biologiske systemer eller på campingpladser.

Brug af affaldspumpesystem (hvis relevant):

- Aktiver betjeningspanelet, så affaldspumpesystemknappen lyser.
- Tryk på knappen for at tømme affaldstanken ud i køretøjets centrale affaldstank.



Knappen blinker, mens affaldet pumpes, og holder op med at blinke, når alt affald er blevet overført ( $\pm 1,5$  l er tilbage).



Hvis den centrale affaldstank er for fuld (kun målt hvis tanken har en niveauindikator), blinker knappen hurtigt og ingen udpumpning er mulig, før du har tømt den centrale affaldstank.

## 8. Sådan tømmes skyllevandstanken [C262-CWE/C262-SWE]

Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference.

Tøm kun skyllevandstanken fuldstændigt, hvis du forventer ikke at skulle bruge toilettet i en længere periode.

Sådan tømmes skyllevandstanken:

- Anbring en tilstrækkeligt stor skål under afløbsslangen.
- Åbn afløbsslangen, og tøm det resterende vand ned i skålen [13].
- Tøm skålen på et autoriseret spildevandsanlæg.



For at forhindre at din campingvogn eller autocamperen får vandskader, må du ikke køre med en skyllevandstank, der er for fuld. Thetford anbefaler, at du kører med en tom skylletank eller i det mindste ikke mere end halvfuld.

## 9. Vedligeholdelse og rengøring

Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference. Se også indersiden af omslaget for en oversigt over tilsætningsmidler, der skal bruges.

Thetford anbefaler, at du rengør toilettet regelmæssigt for at undgå kalkaflejringer og sikre optimal hygiejne.

- Rengør indersiden af kummen med Thetford Toilet Bowl Cleaner (rengøringsmiddel til toiletkumme) og en blød børste.
- Rengør ydersiden af kummen med Thetford Bathroom Cleaner (rengøringsmiddel til badeværelse).
- Tag sædet og låget af, så du kan rengøre toilettet grundigt. Dette gør du ved at skubbe sædet og låget mod højre som én enhed, og derefter løfte dem af.



Rengør aldrig toilettet med rengøringsmidler fra husholdningen. De kan forårsage permanent skade på pakninger og andre dele af toilettet. Eksempelvis kan flydende blegemiddel kan føre til misfarvning.

Rens affaldspumpesystemet (hvis relevant):

- Fyld den tømte affaldstank med vand, og sæt beholderen tilbage.
- Aktiver betjeningspanelet.
- Tryk på affaldspumpesystemknappen for at pumpe vand igennem systemet.



Dette gøres hver tredje uge.

Thetford anbefaler, at du udfører regelmæssig vedligeholdelse på toilettet for at forlænge dets levetid.

- Brug Thetford Cassette Tank Cleaner (rengøringsmiddel til cassettekumme) to til tre gange om året på affaldstanken for at fjerne fastsiddende kalk på indersiden af kummen.
- Brug Thetford Seal Lubricant (smøremiddel til pakning) til at holde pakningerne bløde og smidige. Det er udviklet specielt til flytbare toiletter og er helt ufarligt at bruge.



Smør aldrig pakningerne med vaseline eller vegetabilsk olie. Dette kan forårsage lækage i affaldstanken.



Skydedækslets pakning er en af de dele af toilettet, der udsættes for slid. Afhængigt af omfang af anvendelse og udførelse af service mister pakningen efter en given periode sin oprindelige kvalitet og skal udskiftes.

Vedligehold affaldspumpesystemet (hvis relevant):

- Fyld affaldstanken med vand, og vask den.
- Brug Cassette Tank Cleaner.



Dette gøres efter hver sjette uges brug.

Vedligehold den elektriske ventilator (hvis relevant):

- Fjern affaldstanken gennem servicedøren (01).
- Fjern dækslet på filterhuset (14), og anbring det nye filter i filterhuset (15).
- Sæt dækslet på filterhuset igen.
- Skub affaldstanken tilbage til originalpositionen via servicedøren.



Dette gøres efter hver fjerde uges brug.

## 10. Vinterbrug

Du kan bruge dit toilet på helt normal vis i koldt vejr, så længe toilettet befinder sig et sted, der er opvarmet. Hvis det ikke er tilfældet, og der er risiko for frost, anbefaler vi, at du ikke bruger toilettet. Sørg for at dræne toilettet og køretøjets vandsystem. Tom derefter affaldstanken og skyllevandstanken (hvis relevant). Se Klargøring til opbevaring.

DA

## 11. Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Affaldstanken kan ikke flyttes	Skydedækslet er (delvist) åbent	Luk skydedækslet helt
Skydedækslet kan ikke flyttes	Skydedækslet er blokeret	Løsn hæften fra hædetuden
Elektrisk skydedæksel fungerer ikke	Elektrisk fejl	Åbn eller luk manuelt skydedækslet ved at skubbe det lille greb under toiletkummen til siden
Affaldstanken er utæt	Pakningen er tør Pakningen er nedslidt	Spray pakning med egnet smøremiddel Udskift pakning
Rød lampe blinker på betjeningspanel	Affaldstanken er ikke (korrekt) placeret	Placer affaldstanken (korrekt)



Hvis du ikke kan løse et problem, skal du kontakte det godkendte lokale servicecenter eller Thetford-kundeservice i dit land.

## 12. Serviceeftersyn

Alle serviceeftersyn skal udføres af en godkendt og kvalificeret person.

For serviceeftersyn skal du kontakte dit lokale servicecenter og oplyse detaljer om modellen og serienummeret, som er angivet på dataskiltet, samt købsdatoen.

Dataskiltet sidder på bunden af toilettet.



## 13. Klargøring til opbevaring

- Tøm skyllevandstanken (afhængigt af model) og køretøjets vandsystem.
- Tryk på skylleknappen, indtil der ikke længere ses noget skyllevand.
- Tøm affaldstanken.
- Rengør og tør hele toilettet grundigt.
- Åbn skydedækslet, og løsn hættten på hældetuden for at udlufte affaldstanken.
- Vi anbefaler, at du udfører vedligeholdelse på dit toilet inden opbevaring. Se Vedligeholdelse og rengøring.

## 14. Spørgsmål

Hvis du har spørgsmål vedrørende dit produkt, dele, tilbehør eller serviceydelser:

- Gå ind på [www.thetford.com](http://www.thetford.com).
- Hvis du ikke kan løse et problem, kan du kontakte det godkendte lokale servicecenter eller Thetford-kundeservice i dit land.

## 15. Garanti

For oplysninger om vores garanti henvises til [www.thetford-europe.com/service/warranty](http://www.thetford-europe.com/service/warranty). Hvis du ønsker yderligere oplysninger, bedes du kontakte Thetford-kundeservice i dit land.

**EUROPEAN HEADQUARTERS**

Thetford B.V.  
Nijverheidsweg 29  
P.O. Box 169  
4870 AD Etten-Leur  
The Netherlands

T +31 76 504 22 00  
F +31 76 504 23 00  
E info@thetford.eu

**UNITED KINGDOM**

Thetford Ltd.  
Unit 6  
Brookfields Way  
Manvers, Rotherham  
S63 5DL, England  
United Kingdom

T +44 844 997 1960  
F +44 844 997 1961  
E info@thetford.eu

**GERMANY**

Thetford GmbH  
Schallbruch 14  
D-42781 Haan  
Deutschland

T +49 2129 94250  
F +49 2129 942525  
E info@thetford.eu

**FRANCE**

Thetford S.A.R.L.  
Parc BUIROPLUS / Bâtiment 6  
18, Boulevard de la Paix  
95800 CERGY  
France

T +33 1 30 37 58 23  
F +33 1 30 37 97 67  
E info@thetford.eu

**ITALY**

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.  
Via Flaminia  
Loc. Castel delle Formiche  
05030 Otricoli (TR)  
Italia

T +39 0744 709071  
F +39 0744 719833  
E info@thetford.eu

**SPAIN AND PORTUGAL**

Mercè Grau Solà  
Agente para España y Portugal  
c/ Castellet, 36 bxs 2º  
08800 Vilanova i la Geltrú  
Barcelona  
España

T +34 938 154 389  
F not available  
E info@thetford.eu

**SCANDINAVIA**

Thetford B.V.  
Representative Office Scandinavia  
Hantverkaregatan 32D  
521 61 Stenstorp  
Sverige

T +46 31 336 35 80  
F +46 31 44 85 70  
E info@thetford.eu

**AUSTRALIA**

Thetford Australia Pty. Ltd.  
41 Lara Way  
Campbellfield VIC 3061  
Australia

T +61 3 9358 0700  
F +61 3 9357 7060  
E info@thetford.eu  
www.thetford.com.au

**CHINA**

Thetford China  
Rm. 1207, Coastal Building  
[East Block]  
Haide 3rd Road, Nanshan District  
Shenzen, 518054  
China

T +86 755 8627 1393  
F +86 755 8627 1673  
E info@thetford.cn  
www.thetford.cn